

Európai
Bizottság

Your
Europe

AZ EGYSÉGES DIGITÁLIS KAPU A HELYI HATÓSÁGOKNAK SZÓLÓ IRÁNYMUTATÁS



Jogszabályok



Your Europe portál



A műszaki
követelmények weboldala



Wiki platform

Csak regisztrált felhasználók számára hozzáférhető



Irányítópult

Csak regisztrált felhasználók számára hozzáférhető

Az egységes digitális kapu és annak politikai háttére



Az [egységes digitális kapuról szóló rendelet](#) 2018 decemberében lépett hatályba. Az egységes digitális kapu a meglévő „Your Europe” portált használja nyilvános felhasználói felületként. Felhasználói az európai polgárok és vállalkozások. Az egységes digitális kapu célja, hogy segítsen a polgároknak és a vállalkozásoknak eligazodni az egységes piac bonyolult környezetében. Ezenkívül mind uniós, mind nemzeti szinten támogatni fogja őket jogaik és a vonatkozó szabályok megismerésében és megértésében, valamint az online eljárások lefolytatásában, továbbá abban is, hogy szükség esetén a segítséget kaphassanak. A kapu emellett felhívja a felhasználóit, hogy adjanak visszajelzést a közszolgáltatások minőségéről.

Az egységes digitális kapu megvalósítása olyan ambíciós program, amely a közszolgáltatások digitalizációjára, valamint arra irányul, hogy a szóban forgó szolgáltatások az egész EU-ban teljeskörűen hozzáférhetővé váljanak a felhasználók számára.

E szolgáltatások egy részét regionális és a helyi hatóságok nyújtják. E hatóságoknak 2022 decemberéig össze kell kapcsolniuk a jogokra, szabályokra és eljárásokra vonatkozó információkat tartalmazó weboldalaikat, ellenőrizniük kell azok minőségét, és meg kell kezdeniük a használatra vonatkozó adatok gyűjtését.

Ez a dokumentum ismerteti, hogy milyen feladatokat kell elvégezniük.

Az egységes digitális kapu szolgáltatásainak kialakításával és fenntartásával kapcsolatos általános összefüggések

A végrehajtási folyamat átfogó megismerése érdekében [nézze meg a videót](#), amelyből kiderül, hogy kinek mit kell tennie, és hogy melyek a vonatkozó határidők. A videó címzettje minden olyan hatóság vagy szervezet, amelynek e körben valamilyen intézkedést kell hoznia. A videóhoz a legtöbb európai nyelven felirat érhető el.





Ebben a [videóban](#) pedig az látható, hogy hogyan került sor az egységes digitális kapu bemutatására 2020 decemberében, az első szolgáltatások elindításakor. Ez a videó inkább a végfelhasználók szempontjából ismerteti az egységes digitális kaput:

RÉSZLETES ELLENŐRZŐLISTA

1. Ellenőrizzék, hogy nyújtanak-e tájékoztatást (kizárólag) más uniós országokból származó felhasználóknak (I. melléklet)

MIÉRT?



Az egységes digitális kapuról szóló rendelet egyik melléklete ([I. melléklet](#)) felsorolja a határokon átnyúló tevékenységek azon területeit, amelyekre vonatkozóan az uniós tagállamoknak tájékoztatást kell nyújtaniuk.

MI A TEENDŐ?

Ha szervezetük az interneten keresztül tájékoztatást nyújt arról, hogy az érintett tevékenységek hogyan végezhetőek el, lehetséges, hogy intézkedéseket kell hozniuk. Ha az ország egyéb szervezetei is nyújtanak ilyen tájékoztatást, kérjük, keresse meg a nemzeti koordinátort annak eldöntése érdekében, hogy kinek, illetve a kormányzat mely szintjén elhelyezkedő szervezetnek kell csatlakoznia az egységes digitális kapuhoz.

2. Alkalmazzák az online információkra vonatkozó minőségi feltételeket

MIÉRT?

Az egységes digitális kapu részét képező weboldalakon szereplő információknak magas színvonalúaknak kell lenniük.



A rendelet (a [9. cikkben](#)) pontosan meghatározza, hogy ez MIT jelent; ennek megfelelően az információknak:

- felhasználóbarátnak és átfogónak kell lennie,
- naprakésznek kell lennie,
- jogi és egyéb háttérdokumentumokra mutató hivatkozásokat kell tartalmaznia,
- fel kell tüntetnie a felelős hatóságok elérhetőségeit,



- közölni kell az angol nyelvű fordítását ([9. cikk \(2\) bekezdés](#)).

3. A „Your Europe” logót és az „Your Europe” linkjét tüntessék fel a weboldalaikon

MIÉRT?

Az egységes digitális kapu az európai polgárok és vállalkozások számára minőségi információforrásként kíván funkcionálni. Ehhez az „Your Europe” oldalt használja elsődleges nyilvános felületként és márkanévként.

MI A TEENDŐ?

A „Your Europe” logó olyan vizuális elem, amelynek az egységes digitális kapu részét képező összes weboldalon szerepelnie kell. A logónak tartalmaznia kell az [Your Europe kezdőlapjára](#) mutató linket. Ezáltal az Your Europe oldalhoz kapcsolódó összes weboldal egy jól felismerhető hálózatot alkot. [Az Your Europe vizuális arculati kézikönyve](#) a logó összes rendelkezésre álló változatát bemutatja, és ismerteti, hogy azokat milyen módon kell feltüntetni a weboldalakon.



4. A weboldalaikat le kell fordítani angolra

MIÉRT?

Az egységes digitális kapu célja, hogy könnyen fellelhető és hozzáférhető online szolgáltatásokat biztosítson a végfelhasználók számára. Ezért a Bizottság által kezelt Your Europe portálon az EU összes nyelvén elérhető az információk.

MI A TEENDŐ?



A külföldi felhasználók támogatása érdekében a nemzeti szolgáltatók az egységes digitális kapuhoz tartozó weboldalaikat kötelesek lefordítani angolra¹ ([12. cikk](#)). A Bizottság [fordítószolgálatot](#) biztosít, amelyen keresztül a tagállamok – egy éves költségvetési határ erejéig – megkaphatják az általuk benyújtott szövegek fordítását. A fordításokat a nemzeti fordításkoordinátor kezeli, aki együttműködik az egységes digitális kapu nemzeti koordinátorával. A szövegeket Microsoft Word formátumban kell benyújtani, és oldalanként legfeljebb 1500 leütést tartalmazhatnak. A fordítások 2–4 hét alatt készülnek el.



¹ Megfelelően indokolt esetekben más nyelvre is kérhető fordítás ([12. cikk \(3\) és \(4\) bekezdés](#))

5. Ellenőrizték, hogy biztosítanak-e az egységes digitális kapu hatálya alá tartozó online eljárásokat

MIÉRT?

Miután megállapították, hogy milyen szabályok vonatkoznak a határokon átnyúló tevékenységükre, a polgároknak vagy a vállalkozásoknak sok esetben közigazgatási szervekkel kell kommunikálniuk valamilyen határozat beszerzése vagy szolgáltatás igénybevétele érdekében, például héaazonosító szám, engedélyek, kibocsátási matrica, tanulmányi hely vagy születési anyakönyvi kivonat megszerzése céljából. Az egységes digitális kapu célja, hogy ezeket az eljárásokat könnyen fellelhetővé, online elérhetővé és hozzáférhetővé tegye a külföldi felhasználók számára.

MI A TEENDŐ? (1) AZ ELJÁRÁSOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK:

1. Milyen eljárások tartoznak ide? Milyen minőségi feltételeknek kell megfelelniük?



Minden olyan eljárás ide tartozik, amely az [I. mellékletben](#) I. mellékletben említett valamely témakörhöz kapcsolódik. Ha hatóságuk ilyen eljárást kezel, kötelesek online tájékoztatni a felhasználókat a következőkről ([10. cikk](#)):

- a teljesítendő lépések,
- az eljárás időtartama,
- a benyújtandó dokumentumok,
- a felelős hatóság,
- a felhasználók hogyan azonosíthatják magukat,
- az eljárás lehetséges költségei és azok kifizetésének módjai.

Ezeket az információkat minden esetben fel kell tüntetni, függetlenül attól, hogy az eljárás (részben vagy egészben) online eljárás-e.

Határidő (a helyi hatóságok számára): 2022. december

MI A TEENDŐ? (2), AZ ELJÁRÁSOK ONLINE BIZTOSÍTÁSA:

Egyes különösen gyakran alkalmazott eljárások tekintetében (lásd a [II. mellékletet](#), valamint négy, a szolgáltatásokról és a közbeszerzésről szóló irányelvet ([1. cikk](#))) a rendelet még tovább megy. [Ez az útmutató](#) ismerteti, hogy a II. melléklet pontosan mire vonatkozik. Ezeket az eljárásokat 2023 decemberéig teljes mértékben online elérhető eljárásokká kell alakítani ([6 cikk](#)). Vagyis a felhasználóknak képesnek kell lenniük arra, hogy minden lépést online, távolról végezzék el².



² A tagállamok kötelesek megindokolni, ha a felhasználóknak valamilyen módon továbbra is személyesen be kell járniuk a hivatalba. Ezeket a kivételeket az ellenőrzés érdekében egy külön adattárban fel kell sorolni [6. cikk \(3\) bekezdés](#)

2. Mit jelent az, hogy „a határon átnyúló tevékenységet folytató felhasználók számára hozzáférhető”?

A fentiek kivételével a tagállamok kötelesek biztosítani, hogy a határon átnyúló tevékenységet folytató felhasználók számára ugyanolyan egyszerű legyen az eljáráshoz való hozzáférés és az eljárás lépéseinek teljesítése, mint a nemzeti felhasználóknak. Ez többek között a következőket jelenti:

- az utasításoknak angol nyelven is rendelkezésre kell állniuk,
- a felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy saját nemzetük elektronikus azonosítási eljárásán keresztül jelentkezzenek be,
- biztosítani kell az elektronikus úton történő fizetés lehetőségét, és
- az eljárás eredményét ugyanolyan módon kell kézbesíteni, mint a nemzeti felhasználók esetében ([13 cikk](#)).



[Ez az útmutató](#) segít a tagállamoknak abban, hogy felismerjék és megelőzzék azokat a tipikus akadályokat, amelyek az online eljárások során a határon átnyúló tevékenységet folytató felhasználók hátrányos megkülönböztetéséhez vezethetnek.

Ezenkívül kialakításra kerül majd egy olyan rendszer, amelyen keresztül a különböző uniós országok közigazgatási szervei között közvetlenül továbbíthatók lesznek a dokumentumok, így például az egyik országban megszerzett diploma, amely az adott foglalkozás másik tagállamban történő gyakorlásához szükséges. Az „egyszeri adatszolgáltatást támogató technikai rendszerre” vonatkozó technikai adatok ([14 cikk](#)) közzétételére 2022-ben kerül sor.



6. A felhasználói statisztikai adatok gyűjtése

MIÉRT?

Az egységes digitális kapu célja, hogy felhasználóközpontú legyen ([13 preambulumbekkezdés](#)). Ezért az érintett szolgáltatások kezelőinek képesnek kell lenniük annak nyomon követésére, hogy hogyan használják a szolgáltatásokat, valamint hogy azok hogyan teljesítenek. A rendelet ezzel kapcsolatban két mechanizmusról rendelkezik ([a VI. fejezetben](#)) 1.) a felhasználói statisztikák és 2.) a felhasználói visszajelzések gyűjtéséről és elemzéséről.



MI A TEENDŐ?

Amennyiben a weboldaluk kapcsolódni fog az Your Europe portálhoz, kötelesek adatokat gyűjteni a szolgáltatások igénybevételeének gyakoriságáról és jellegéről. Ez a következőket foglalja magában:

- a weboldalak látogatottsága,
- a felhasználók származási országa,
- az alkalmazott eszközök típusa.



Ezeket az adatokat továbbítani kell egy közös adattárba, amely az [irányítópulton](#). keresztül érhető el. Itt a Bizottság, a nemzeti koordinátorok és Önök mint szolgáltatók a saját igényeiknek és hatáskörüknek megfelelően szűrhetik, megjeleníthetik és kivonathatják az adatokat.



A végrehajtási jogi aktus [I. melléklete](#) meghatározza az egységes digitális kapu részét képező weboldalak metaadataiban szerepeltetendő címkékre vonatkozó részletes információkat.



[Ez a weboldal](#) az adatátvitelre vonatkozó műszaki leírások dokumentációját tartalmazza, például az API-kulcsokkal és az URL-ekkel kapcsolatban.

7. A felhasználói statisztikák gyűjtése

MIÉRT?



Az egységes digitális kapu weboldalainak valamennyi szolgáltatója felhasználja a visszajelzéseket a szolgáltatás minőségének folyamatos ellenőrzéséhez és javításához. (Lásd [a végrehajtási jogi aktus III. fejezetét](#)).

MI A TEENDŐ? AND HOW:

Kétféle visszajelzési eszköz közül lehet választani.



3. **A közös felhasználói visszajelzési eszközt (a végrehajtási jogi aktus [6. cikke](#) a Bizottság bocsátja rendelkezésre, és a következő funkciókkal rendelkezik:**



- egyszerű kérdéseket, minősítéseket és szövegmegjegyzéseket tartalmaz (ezek közül néhány megtalálható a végrehajtási jogi aktus [III. mellékletében](#) az információkkal vagy az eljárásokkal kapcsolatos oldalak esetében a szövegmegjegyzők opcionálisak,

- a szolgáltatás minőségére vonatkozó részletes kérdéseket tartalmazó (például az [online információkra](#)) vonatkozó) felmérések; a felhasználót első visszajelzésének benyújtása után kell felkérni a felmérésekben való részvételre,



- a visszajelzés automatikus elküldése [a közös adattárba](#);

- azon weboldal URL-jének az elküldése, amelyre a visszajelzés vonatkozik; erre azért van szükség, hogy a visszajelzés alapján cselekedni lehessen,

- valamennyi uniós nyelven elérhető.



Az [irányítópulton](#) keresztül szűrhetik, megjeleníthetik és letölthetik az oldalakra vonatkozó visszajelzéseket (a végrehajtási jogi aktus [11. cikke](#)).



4. **Ehelyett saját visszajelzési eszközüket is alkalmazhatják, amennyiben az megfelelő bizonyos feltételeknek (a végrehajtási jogi aktus [7. cikke](#)), így például**

- hasonló kérdéseket és értékeléseket tartalmaz,

- a közös visszajelzési eszközben található, a „második szintű visszajelzés” érdekében részletes

kérdéseket tartalmazó felmérésekre mutató linkeket tartalmaz,

- a visszajelzéseket valós időben vagy havonta összesítve elküldi a közös adattárba (a szövegmegjegyzőkben szereplő visszajelzések kivételével),



- a visszajelzésekkel együtt automatikusan továbbítja a megfelelő URL-eket (erről további információ található a végrehajtási jogi aktus [10. cikkében](#)



A végrehajtási jogi aktus [II. melléklete](#) meghatározza az alternatív visszajelzési eszközökből származó visszajelzések elküldésére vonatkozó részletes technikai feltételeket. [Ezen a weboldalon](#) további részletes információk érhetők el például a II. mellékletben említett API-król és technikai URL-ekről.



8. Linkek és címkék biztosítása

MIÉRT?



Gondoskodniuk kell arról, hogy a weboldalaik megtalálhatók legyenek az [Your Europe portál](#) keresőeszköze segítségével. Ahhoz, hogy az eszköz jól működjön, linkekre és metaadatokra van szüksége Önöktől mint szolgáltatóktól.

MI A TEENDŐ?



Önök vagy az egységes digitális kapu nemzeti koordinátora köteles [a linkeket tartalmazó adattárba](#) ([19. cikk](#)) való feltöltés útján megadni a linkeket (URL-eket) az Európai Bizottságnak, és köteles azokat naprakészen tartani. [Ez a felhasználói kézikönyv](#) részletesen bemutatja a linkeket tartalmazó adattár funkcióit. A linkek a felhasználói felületen manuálisan megadhatók és egy Excel-fájl formájában összesítve feltölthetők valamilyen webes szolgáltatás vagy a Bizottság által kezelt keresőrobot segítségével. Amennyiben úgy döntenek, hogy linkeiket a keresőrobot segítségével rögzítik a rendszerben, [ez az útmutató](#) tartalmazza a részletes technikai információkat azon metaadatokkal kapcsolatos címkékre vonatkozóan, amelyeket a weboldalaiknak tartalmazniuk kell ahhoz, hogy a keresőrobot felismerje őket.



INTERNETES MAPPA VAGY WEBOLDAL?

Önöknek kell eldönteniük – esetleg annak a nagyobb portálnak/doménnek a kezelőjével közösen, amelyhez tartoznak –, hogy különálló weboldalakat vagy internetes mappákat adnak-e meg. Az internetes mappa olyan eszköz, amelyben a weboldalak összegyűjthetők a linkeket tartalmazó adattár számára. Az internetes mappa olyan URL-re is mutathat, amely a felhasználók számára üres, és nem is látható. Az internetes mappák nem felelnek meg az egységes digitális kapu minőségi követelményeinek, és nem jelenítik meg a „Your Europe” logót. Esetükben statisztikákat és visszajelzéseket sem kell gyűjteni, illetve elküldeni. Több internetes mappa is fenntartható, például egy az angol nyelvű oldalak, egy pedig a nemzeti nyelven elérhető oldalak számára. A doménnevet is csak internetes mappaként lehet bejelenteni. Erre vonatkozóan nincsenek külön szabályok. Az Önök által megadott minden olyan *weboldalnak* meg kell felelnie az összes fent említett követelménynek, amely a felhasználók számára látható.

© Európai Unió, 2022
A többszörözés a forrás feltüntetésével engedélyezett.

Image credits:
Cover image © [iStock/SurfUpVector](#)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala

ISBN 978-92-76-48311-3
doi 10.2873/975